



Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

Официальные отчеты

45-е пленарное заседание

Понедельник, 4 ноября 2010 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Дайсс (Швейцария)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Ндонг Мба (Экваториальная Гвинея), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 38 повестки дня (продолжение)

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря (A/65/552)

Проект резолюции (A/65/L.9)

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия рада возможности принять участие в этой дискуссии и благодарит Германию за содействие переговорам по рассматриваемому сегодня проекту резолюции (A/65/L.9), к числу авторов которого мы с готовностью присоединились.

Прошло около десяти лет с тех пор, как Новая Зеландия впервые направила свои Специальные силы, а затем и Группу по восстановлению в провинции Бамиан в поддержку усилий Афганистана, нуждавшегося в существенной международной помощи для решения стоящих перед ним проблем. Мы пошли на это, прекрасно осознавая, что, помимо практически непрекращающейся гражданской войны, Афганистан в недавнем прошлом пережил военный переворот 1978 года, вторжение советских

войск в 1979 году и правление репрессивного режима движения «Талибан», которое терроризировало население Афганистана, притесняло женщин, душило просвещение, поддерживало глобальный терроризм и укрывало боевиков «Аль-Каиды». Это лишь некоторые вехи на том трудном историческом пути, который стране пришлось пройти после 1978 года и на котором два миллиона гражданских лиц погибли и миллионы стали беженцами.

С тех пор в Афганистане многое изменилось. Только за год, прошедший со времени последнего обсуждения в Генеральной Ассамблее этой темы, в стране произошли важные события: состоялись парламентские выборы, лондонская и кабульская конференции, Джирга мира — все это яркие примеры событий, позволивших улучшить ситуацию в сфере безопасности в стране.

Сегодня можно говорить о многих аспектах положения в Афганистане, но в интересах экономии времени я остановлюсь лишь на четырех из них. Во-первых, Новая Зеландия воздает должное миллионам афганцев, принявших участие в недавних парламентских выборах, многие из которых пришли на избирательные участки, чтобы избрать свой парламент, несмотря на акты запугивания и угрозы насилия. Мы не можем приравнивать Афганистан к давно существующим, прочным и зрелым демократиям и не делаем этого, но мы не можем не выра-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



зитель разочарование в связи с тем, что в ряде районов выборы не удалось провести по причине отсутствия безопасности и наличия других, умышленно созданных препятствий на пути избирательного процесса.

С другой стороны, хотя тот факт, что почти четверть миллиона отданных голосов были признаны недействительными Независимой избирательной комиссией, вызывает глубокую обеспокоенность, в качестве положительного аспекта можно отметить то, что проделанная Комиссией работа стала возможной благодаря наличию системы контроля, которая, как представляется, работает, и что Афганистан смог провести эти выборы самостоятельно, в том числе обеспечить, вопреки опасениям многих, сравнительно низкий уровень насилия. К позитивным итогам можно отнести и то обстоятельство, что число женщин, избранных в парламент, оказалось выше, чем ожидалось, и что в целом в состав парламента вошли представители самых разных слоев общества, включая значительное число новых кандидатов. Разумеется, в ходе избирательного процесса не обошлось и без недостатков. Мы хотели бы теперь призвать Независимую избирательную комиссию и другие стороны продолжать и наращивать строгий контроль за проведением всех подобных выборов.

Те, кто проявил смелость и проголосовал, имеют право рассчитывать на то, что их избранники проявят такую же решимость, и ожидать от своего вновь избранного парламента, равно как и от правительственных чиновников на всех уровнях, что они докажут свою способность представлять интересы всех афганцев и будут нести перед ними ответственность. Это обеспечит влияние воли народа на действия правительства, а также свяжет в единое целое центральное правительство и провинции.

Во-вторых, важнейшим элементом эффективного и вызывающего доверие управления является искоренение коррупции. Коррупция разъедает общество: разрушает доверие на международном уровне и внутри страны, подрывает ее потенциал, мешает росту и подвергает суровому испытанию стремление стран-доноров поддерживать на том же уровне и далее расширять объемы оказываемой ими Афганистану помощи. Мы призываем учреждения центрального правительства и недавно избранный парламент уделять приоритетное внимание деятельности по искоренению коррупции.

В-третьих, хотя мы отмечаем некоторые улучшения, мы, тем не менее, сохраняем озабоченность в отношении обстановки в области безопасности. Период проведения парламентских выборов стал одним из самых жестоких в истории Афганистана с тех пор, как Талибан был отстранен от власти, причем жертвами этой жестокости становились как сами афганцы, так и сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ), и многие другие. Так, хотя осталось еще два месяца, уже сейчас можно говорить о том, что по количеству потерь 2010 год стал для МССБ одним из самых кровопролитных за всю войну.

Однако, несмотря на то, что ситуация в области безопасности остается напряженной, произошли некоторые изменения в лучшую сторону. Быстрее, чем ожидалось, были созданы Афганские национальные силы безопасности; также в этом году была увеличена примерно на 40 000 военнослужащих численность МССБ — все это привело к результатам, которые, как надеется Новая Зеландия, будут в дальнейшем использованы для совершенствования управления, социальных программ и экономического развития. Эти результаты помогут обеспечить переход главной ответственности за обеспечение безопасности в Афганистане в руки Афганских национальных сил безопасности, что должно позволить международному контингенту сократить свои усилия в этом направлении и переключить внимание на развитие гражданского потенциала.

Со своей стороны в провинции Бамиан Новая Зеландия возглавляет работу провинциальной группы по восстановлению, а в Кабуле наши войска специального назначения проводят подготовку афганских подразделений антикризисного реагирования. Провинция Бамиан является первоочередным кандидатом на осуществление процесса перехода, и Новая Зеландия намерена обеспечить необходимые этой провинции возможности для того, чтобы она могла взять на себя ответственность за свою собственную безопасность, управление и развитие.

В-четвертых, проблемы, стоящие перед Афганистаном в области безопасности, напоминают нам о том, что одной только борьбой нельзя обеспечить безопасное будущее для Афганистана. Необходимы политические решения, которые предусматривали бы режим изоляции для основных повстанческих

лидеров при одновременном поощрении остального большинства к возвращению в лоно общественной жизни. От всех сторон потребуется адаптация к новым условиям, не нарушая при этом с таким трудом полученные права и свободы, в особенности права и свободы женщин и меньшинств. Те, кто ставит в Афганистане свою жизнь под угрозу, делают это вовсе не для того, чтобы вновь стать свидетелями введения с официальной подачи ограничений в области прав человека.

Верховный совет по миру, равно как и соседи Афганистана, признан играть важнейшую роль в процессе политического урегулирования. В январе Новая Зеландия с удовлетворением отмечала, что Пакистан объявил о поддержке процесса примирения, также мы приветствовали подписанную в июне декларацию о двустороннем сотрудничестве между Афганистаном и Пакистаном. Пакистан заинтересован в существовании стабильного государства у своей западной границы, и совершенно очевидно, что давление на мятежников со стороны Пакистана может оказаться решающим для того, чтобы заставить их сложить оружие. Основная ответственность за достижение мира и примирения лежит на правительстве и народе Афганистана, но в этом процессе мы также рассчитываем на конструктивное и тесное сотрудничество афганцев с Пакистаном и другими соседними странами.

Положение в Афганистане затрагивает интересы многих членов Генеральной Ассамблеи — кого-то в силу участия в МООНСА или МССБ, кого-то в связи с географической близостью, кого-то в силу того, что он испытывает скрытое влияние терроризма, возвращенного на афганской почве. И хотя именно афганское правительство несет ответственность за то, чтобы возглавить усилия по совершенствованию системы управления, искоренению коррупции и нахождению политических решений этого конфликта, все мы должны оказать им в этом содействие. Со своей стороны, Новая Зеландия намеревается продолжать оказывать поддержку правительству и народу Афганистана на территории провинции Бамиан, в Кабуле и по всей стране.

Военнослужащие новозеландской армии одними из первых присоединились к начатой около десяти лет назад кампании по борьбе с терроризмом; новозеландцы одними из первых предоставили силы для восстановления Афганистана; и сегодня мы по-прежнему остаемся с афганским наро-

дом. Мы поддерживали его в становлении как нации, и будем поддерживать и дальше в обеспечении лучшего будущего для всех афганцев.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты с удовлетворением присоединились к другим государствам-членам и вошли в число соавторов проекта резолюции Генеральной Ассамблеи (A/65/L.9) по положению в Афганистане. В проекте резолюции признается прогресс, достигнутый афганским народом в построении более сильного афганского государства, и подтверждается, что остается проделывать еще очень большую работу.

Мы высоко ценим важный вклад Организации Объединенных Наций в урегулирование положения в Афганистане, отмечаем, в частности, решающую роль, которую сыграли Генеральный секретарь и его Специальный представитель, а также сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и других учреждений системы ООН на местах. Мы также приветствуем мужество Афганских сил безопасности и Международных сил содействия безопасности в Афганистане (МССБ), которые помогают построению более безопасного Афганистана.

Жестокие нападения со стороны Талибана, Аль-Каиды и других экстремистских и преступных группировок ставят под угрозу наши общие усилия по достижению стабильности и безопасности. Эти формирования используют насилие для того, чтобы помешать правительству Афганистана достичь стабильности, безопасности, справедливости и процветания в своей стране.

Мы разделяем вышеупомянутое стремление афганского правительства и подтверждаем отраженное в проекте резолюции решительное осуждение всякого рода насилия, в том числе совершенного 23 ноября нападения на комплекс Организации Объединенных Наций в Герате. Одобряем решительную реакцию Афганских сил безопасности и МССБ на это нападение, благодаря чему удалось предотвратить дальнейшее кровопролитие, а также приветствуем непоколебимую приверженность Организации Объединенных Наций оказанию поддержки Афганистану даже перед лицом подобных проявлений насилия.

Соединенные Штаты присоединяются к усилиям афганского правительства по поиску полити-

ческого решения конфликта в Афганистане путем примирения по мере того, как мятежники согласятся порвать свои связи с Аль-Каидой, откажутся от насилия в отношении афганского государства и сложат оружие, а также подчинятся афганской Конституции, в том числе тем ее положениям, которые касаются обеспечения прав женщин, представителей всех этнических групп и религиозных общин.

Решительно поддерживаем суверенитет и территориальную целостность Афганистана и намерены продолжать долгосрочное сотрудничество с этой страной. В связи с этим мы более чем в три раза увеличили гражданское присутствие Соединенных Штатов в Афганистане: с января 2009 года количество гражданских служащих возросло с 320 до свыше 1000 человек.

Усилия Соединенных Штатов, НАТО и других стран, предоставлявших воинские контингенты для МССБ, сосредоточены в данный момент на подготовке и финансировании личного состава для развития и поддержки Афганских национальных сил безопасности, в соответствии с поставленной президентом Карзаем целью по обеспечению к 2014 году полного контроля Афганистана над обстановкой в плане безопасности в стране. Этот переход должен осуществляться на основании тщательного анализа ситуации на местах и с учетом потенциала афганских вооруженных сил.

В июле к ходе Кабульской конференции более 60 государств и международных организаций вновь заявили о своей приверженности построению сильного Афганистана. Мы призываем государства-члены удвоить их усилия по содействию стабильности и процветанию афганского народа, а также мира и безопасности в регионе.

Знаем, что нам предстоит решить еще немало проблем, однако Соединенные Штаты совместно с нашими международными партнерами тесно сотрудничают с афганским народом для поддержания их усилий, направленных на то, чтобы заложить основы лучшего, более стабильного и процветающего будущего.

Г-н Ривар (Канада) (*говорит по-английски*): Канада рада выступить соавтором представленного на рассмотрение проекта резолюции по положению в Афганистане (A/65/L.9). В этом году мы вновь с чувством глубокого удовлетворения отмечаем тот факт, что проект резолюции будет принят консенсу-

сом, что станет подтверждением коллективной приверженности всех государств-членов Организации Объединенных Наций Афганистану. В проекте резолюции нашли отражение наши надежда и решимость добиться, чтобы Афганистан смог, при поддержке международного сообщества, продолжать продвигаться вперед по пути обеспечения лучшей жизни для своего народа.

Канаду по-прежнему беспокоит положение в области безопасности в стране, но мы отмечаем, что, несмотря на сохраняющиеся проблемы, уверенность, потенциал и возможности Афганских национальных сил безопасности возрастают. Канада будет продолжать, во взаимодействии с афганцами, добиваться создания условий, благоприятствующих успешной передаче афганской стороне более широких руководящих полномочий в области безопасности. Мы решительно поддерживаем Кабульский процесс, в рамках которого были намечены пути продвижения Афганистана вперед к устойчивому развитию, а также вспомогательную роль Объединенного совета по координации и контролю. Мы рассчитываем на сотрудничество с правительством Афганистана и нашими партнерами в международном сообществе в усилиях по достижению целей этого процесса и конкретных результатов на благо населения Афганистана.

Обеспечение и защита прав человека, в том числе прав женщин, является ключевым компонентом прилагаемых Канадой в Афганистане усилий. Успешная работа таких институтов, как Афганская независимая комиссия по правам человека — важное свидетельство собственной приверженности Афганистана всеобщим правам человека. Канада приветствует недавнее решение правительства Афганистана предоставить Комиссии поддержку за счет ресурсов основного бюджета; мы настоятельно призываем его при этом обеспечить сохранение независимого характера этого органа.

(*говорит по-французски*)

Недавние парламентские выборы стали еще одним шагом вперед в осуществляемом в стране процессе демократического перехода, в рамках которого правительство Афганистана продолжает укреплять систему управления и демократические институты. Мы с обеспокоенностью отмечаем обвинения в нарушениях и подлоге в ходе выборов и надеемся, что афганские избирательные институты

проведут открытое и транспарентное расследование в этой связи. Канада с нетерпением ожидает опубликования Независимой избирательной комиссией окончательных, подтвержденных результатов после изучения поступивших жалоб Комиссией по рассмотрению жалоб, связанных с выборами. В долгосрочной перспективе необходимо продолжать усилия по формированию организационного и кадрового потенциала избирательных органов, расширять информированность населения о его политических правах и продолжать оказывать содействие в удовлетворении потребностей ключевых организаций гражданского общества. Все это — основы демократического процесса и залог совершенствования процесса выборов в будущем.

Мы сознаем, что на пути развития Афганистана сохраняются многочисленные проблемы, но мы с оптимизмом относимся к уже достигнутому на сегодня прогрессу. Канада и международное сообщество по-прежнему преисполнены решимости помочь афганцам в восстановлении их страны и превращении ее в государство, живущее в условиях процветания, благого управления, мира и безопасности.

Г-н Котерец (Словакия) (*говорит по-английски*): Словакия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Бельгии от имени Европейского союза. Мы твердо поддерживаем Общую позицию Союза по положению в Афганистане.

Словакия является одним из авторов всеобъемлющего проекта резолюции, представленного Германией (A/65/L.9). Число авторов подчеркивает масштаб поддержки, оказываемой Афганистану. Я благодарю Германию за плодотворные усилия по содействию достижению консенсуса в международном сообществе в отношении мощного послания надежды, которое охватывает все аспекты достижений страны и испытываемых ею потребностей, при уделении основного внимания процессу передачи полномочий. В этой связи я хотел бы отметить некоторые аспекты, которым наша страна придает особую важность.

Несомненно, урегулирование ситуации в Афганистане, в течение 30 лет страдающем от войны, является для всех нас одной из приоритетных задач. Словакия привержена оказанию помощи Афганистану и вносит вклад в поддержание стабильности и безопасности в стране посредством участия в

операциях Международных сил содействия безопасности (МССБ) и в мероприятиях гражданских учреждений по вопросам развития. Вместе с другими странами Словакия намерена продолжать свое участие в этой деятельности до тех пор, пока в этом будет необходимость и пока Афганистан не сможет самостоятельно поддерживать собственную безопасность, что является неременным условием экономического развития страны.

На Кабульской конференции была достигнута договоренность относительно того, что нашей главной задачей является поэтапная передача полномочий в сфере безопасности афганским властям. Весной этого года Словакия увеличила свой вклад в МССБ до 300 военнослужащих, и сейчас мы готовимся направить дополнительный контингент в состав Миссии. Вчера, 3 ноября, правительство Словакии утвердило новый мандат для наших войск. Усилия нашего нового воинского контингента будут сосредоточены прежде всего на поддержке процесса передачи полномочий, включая подготовку и развертывание Афганских национальных сил безопасности. Мы направляем в страну группу по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов для защиты гражданского населения и персонала МССБ от мин и самодельных взрывных устройств, которые являются причиной гибели огромного числа людей. Одновременно, мы снимаем наши национальные оговорки в отношении большинства наших сил.

Помимо военного участия мы расширяем сферу охвата всех компонентов разработанного нами всеобъемлющего подхода к Афганистану, входящему в число трех приоритетных стран, в которых Словакия осуществляет программы оказания официальной помощи в целях развития. Мы планируем провести в конце 2010 года анализ наиболее оптимальных механизмов распределения предоставляемой нами помощи. В настоящее время мы создаем механизм, который позволит нам осуществлять развертывание гражданского персонала в Афганистане.

Я хотел бы упомянуть ряд проектов, осуществление которых правительством Словакии, во взаимодействии с неправительственными организациями, университетами и частным сектором, либо было недавно завершено, либо активно продолжается в настоящее время. В их числе хотел бы отметить следующие: реинтеграцию перемещенных лиц и возвращенцев в Кара-Баге; создание гастроэнтеро-

логического центра в Кабуле; обучение матерей уходу за здоровыми и больными детьми на основе использования имеющихся открытых групп обучения и помещений Кабульского политехнического университета; содействие социально-экономическому развитию сельских общин в провинции Парван на основе активного вовлечения в этот процесс женщин; расширение отделения неотложной помощи больницы в Лодине; строительство культурно-просветительного общественного центра в провинции Кундуз; и обучение сельских жителей более эффективным способам ведения сельского хозяйства.

Мы считаем, что на основе осуществления хорошо координированных и целенаправленных проектов, учитывающих приоритетные задачи правительства Афганистана, мы можем добиться улучшения условий жизни афганского народа. Мы можем дать людям надежду и убедить их в том, что они могут рассчитывать на поддержку не только на самом высоком, но и на всех уровнях. Нам нужны понимание и доверие афганцев, чтобы достичь нашей общей цели создания безопасной, стабильной и процветающей страны.

В заключение хотел бы выразить надежду на то, что международное сообщество, сплотившись вокруг Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, сохранит приверженность делу оказания помощи правительству Афганистана в установлении прочного мира и безопасности и достижению цели передачи всех полномочий в сфере восстановления и развития страны самим афганцам.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай присоединяется к заявлению, с которым представитель Казахстана выступила от имени Шанхайской организации сотрудничества, и приветствует доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане (A/65/552).

В последние годы благодаря руководящей роли правительства Афганистана, помощи международного сообщества и неустанным усилиям самих афганцев в процессе восстановления страны был достигнут прогресс.

Успех Международной конференции по Афганистану, проходившей в Кабуле в июле этого года, ознаменовал собой важный шаг в кабульском процессе и содействовал направлению усилий по

восстановлению в нужное русло. Успешное и организованное проведение парламентских выборов 18 сентября явилось значительным политическим событием, которое продемонстрировало прогресс в создании Афганистана, управляемого самими афганцами.

В то же время мы не должны упускать из виду того факта, что процесс восстановления Афганистана по-прежнему сталкивается с многочисленными проблемами, для преодоления которых необходимы последовательные усилия афганского правительства и народа, а также внимание и поддержка международного сообщества.

Каждый шаг вперед, сделанный Афганистаном, является результатом глубокой приверженности и энергичной поддержки международного сообщества. Мы признательны за усилия, приложенные Организацией Объединенных Наций для содействия процессу восстановления Афганистана, и поддерживаем координирующую роль Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы отметить следующие пять моментов.

Во-первых, для достижения мира, стабильности и развития правительство и народ Афганистана должны играть лидирующую роль с целью обеспечения полной сопричастности проходящим процессам. Мы поддерживаем усилия афганского правительства по созданию потенциала для того, чтобы оно могло в полной мере и эффективно осуществлять контроль на всей своей территории.

Во-вторых, для развития кабульского процесса и достижения дальнейшего прогресса необходимо прилагать последовательные усилия по обеспечению экономического развития, безопасности, стабильности, национального примирения, благого управления, верховенства права и борьбы с наркотиками.

В-третьих, международному сообществу по-прежнему следует оказывать помощь правительству Афганистана в укреплении его потенциала по обеспечению своей национальной безопасности и содействию созданию военных и полицейских сил. Китай весьма обеспокоен ухудшением ситуации в области безопасности и ростом числа инцидентов, в результате которых гибнут мирные граждане. Прежде чем приступать к осуществлению процесса передачи ответственности за бес-

печение безопасности, Афганистану необходимо добиться стабильности в стране.

В-четвертых, исходя из необходимости уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности Афганистана, международное сообщество должно выполнять свое обещание по оказанию помощи этой стране в духе консенсуса, отраженного в коммюнике Кабульской конференции. Международному сообществу следует согласовывать свою помощь с Национальной стратегией развития Афганистана и приоритетными областями, определенными самими афганцами.

В-пятых, проблема наркотиков представляет собой злокачественную опухоль, которая ставит под угрозу безопасность и стабильность страны и распространяется на соседние с ней страны. Международному сообществу следует уделять больше внимания борьбе Афганистана с наркотиками и оказывать помощь в осуществлении национальной стратегии борьбы с наркотиками.

Афганистан является для Китая дружественной страной. Мы уважаем независимость, суверенитет и территориальную целостность Афганистана. Мы внимательно следим за экономическим развитием в этой стране и активно ей помогаем, оказывая содействие и непосредственно участвуя в ее восстановлении. В период 2002–2009 годов Китай предоставил более 900 млн. юаней в виде помощи, списав с него все долги на общую сумму 19,5 млн. долл. США, а также принимал участие в семи строительных проектах. Начиная с января этого года, Китай предоставил дополнительно 160 млн. юаней в виде безвозмездных субсидий для осуществления проектов в таких областях, как инфраструктура, здравоохранение, санитария и образование. Наши две страны обменялись письмами о беспопытном экспорте определенных товаров из Афганистана в Китай, включающих более 4000 наименований. Кроме того, Китай будет продолжать активизировать усилия по профессиональной подготовке афганских специалистов, осуществлять различные проекты и предоставлять помощь тем районам страны, которые в ней срочно нуждаются.

Мы полагаем, что при усилиях афганского правительства и народа и помощи международного сообщества Афганистан очень скоро выйдет из тени войны, вступит на путь устойчивого развития и

внесет свой вклад в укрепление регионального мира и безопасности.

Г-н Шчепанович (Черногория) (*говорит по-английски*): В связи с тем, что моя делегация впервые выступает сегодня, позвольте мне поздравить г-на Дайсса в связи с его вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Мы уверены в том, что под его умелым руководством эта сессия увенчается успехом и внесет значимый вклад в достижение наших общих целей.

Черногория полностью присоединяется к заявлению, с которым от имени Европейского союза выступил представитель Бельгии. Кроме того, позвольте мне добавить несколько замечаний в своем национальном качестве.

Жизнь в современном мире сопряжена с необходимостью преодоления множества огромных проблем, и даже такие небольшие страны, как Черногория, несут свою долю ответственности. Что касается проблем, возникающих в связи с ситуацией в Афганистане, то по-прежнему важно, чтобы международное сообщество продолжало прилагать активные усилия по восстановлению этой страны, поскольку они окажут глубокое воздействие на ее будущее. Важно подчеркнуть, что до сих пор нам удавалось направлять этот процесс в нужное русло, хотя в то же время мы должны быть готовы к тому, что путь вперед будет нелегким.

Разумеется, Черногория привержена успешному достижению общей для Афганистана и международного сообщества конечной цели обеспечения стабильности и безопасности в стране. В этой связи позвольте мне рассказать о том, как Черногория вносит вклад в общий процесс восстановления этой страны и продвижение к созданию там демократического общества.

Вскоре после того, как Черногория вновь обрела независимость в 2006 году, наша страна передала Афганистану легкое оружие и боеприпасы. Кроме того, начиная с марта этого года, на севере Афганистана находятся пехотинцы и медицинский персонал из Черногории, которые работают в составе венгерского контингента и под руководством Германии в рамках развернутой там миссии Международных сил содействия безопасности в Афганистане. Мы хотели бы воспользоваться возможностью и поблагодарить эти две страны, а также

других партнеров за великолепное сотрудничество и поддержку, которую они нам постоянно оказывают.

Учитывая общую численность развернутых в Афганистане международных сил, вклад Черногории является символическим. Тем не менее это 2 процента наших вооруженных сил, которые также переживают динамичный процесс реформы. Кроме того, вместе с Хорватией наша страна выступила с инициативой, предложив изучить возможность подготовки совместной группы инструкторов, которые могли бы оказывать помощь Афганским силам безопасности. Эта инициатива открыта для присоединения всех других балканских стран.

Черногория также принимала участие в проходившей в январе Лондонской конференции и Кабульской конференции, проходившей в июле этого года, подтвердив, таким образом, свою приверженность активному участию в поисках устойчивого решения для успешного завершения процесса передачи ответственности. Мы считаем, что примирение и укрепление доверия между различными этническими и политическими структурами в Афганистане имеет очень большое значение для авторитета этого процесса. Также чрезвычайно важно, чтобы все страны, большие и малые, продемонстрировали готовность присоединиться к этим усилиям и оказать посильную помощь, с тем чтобы осуществляемый процесс мог стать успешным и полностью достижимым.

Проект резолюции о ситуации в Афганистане (A/65/L.9) представляет собой еще один шаг в поддержку усилий международного сообщества, направленных на оказание помощи афганскому народу и обеспечение защиты его страны для построения лучшего, более процветающего и безопасного Афганистана на основе верховенства права. Черногория поддержала этот проект резолюции, присоединившись к большой группе стран региона и вновь подтвердив свою полную приверженность афганскому народу и улучшению ситуации в Афганистане. С учетом этого мы ожидаем, что проект резолюции будет принят консенсусом в знак единства и солидарности Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества с Афганистаном.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы выразить нашу высокую оценку и удовлетворение применительно к проекту резолюции, находящемуся на нашем рассмотрении (A/65/L.9). Мы хотели бы выразить признательность постоянному представительству Германии за его усилия в качестве координатора, направленные на выработку общей позиции и достижение консенсуса. Мы рады быть одним из авторов проекта резолюции, который является сбалансированным документом, отражающим результаты, достигнутые к настоящему моменту, а также продолжающие существовать в Афганистане проблемы.

Положение в Афганистане продолжает оставаться серьезным. В целях поддержки инициативы необходимы постоянные, интенсивные и скоординированные усилия. Мы рады тому, что правительство Афганистана при помощи международного сообщества занимается именно этим.

Турция выражает признательность правительству Афганистана за проведение 18 сентября вторых с 2001 года парламентских выборов, как было запланировано, несмотря на сложные условия в области безопасности, и афганскому народу за его интерес к выборам и участие в них. Мы осуждаем все нападения и попытки сорвать избирательный процесс путем насилия и выражаем наши соболезнования в связи с людскими потерями.

Мы очень высоко оцениваем усилия Организации Объединенных Наций в Афганистане, в частности помощь, оказанную в ходе выборов, и нас обнадеживает тот факт, что Организация Объединенных Наций преисполнена решимости сделать все возможное, даже несмотря на нападения. Турция самым решительным образом осуждает нападение террористов на комплекс Организации Объединенных Наций в Герате 23 октября. Такие преднамеренные террористические нападения не должны нас утратить; они должны лишь укреплять нашу решимость оказывать помощь афганскому народу в установлении прочного мира и стабильности. Мы высоко оцениваем мужество персонала Организации Объединенных Наций и афганского персонала и заверяем их в нашей постоянной поддержке и солидарности.

Выборы были еще одним шагом вперед на пути укрепления демократических институтов и национального единства Афганистана. Проведение

выборов стало возможным благодаря решительным усилиям афганских властей и поддержке международным сообществом процесса, ответственность за который несет и который возглавляет Афганистан. После полного завершения избирательного процесса афганское правительство и международное сообщество смогут уделять более пристальное внимание Афганистану.

Обеспечение прочного характера результатов, достигнутых к настоящему моменту в Афганистане, прямо связано с упрочением самостоятельной роли Афганистана, а также с расширением полномочий афганцев. Кабульская конференция была поворотным этапом в этом отношении. Афганское правительство и международное сообщество должны теперь сосредоточить усилия на осуществлении кабульского процесса, наиболее важным принципом которого является самостоятельная роль Афганистана. В связи с этим мы рады тому, что афганское правительство демонстрирует твердую политическую решимость развивать этот процесс. С другой стороны, международное сообщество должно последовательно выполнять свои обязательства и оказывать помощь афганскому правительству таким способом, который соответствует условиям, приоритетным задачам и требованиям, существующим на месте событий.

В интересах прочного мира и стабильности в Афганистане, в конечном счете, требуется политическое примирение. Этот процесс должен охватывать все слои общества, предоставлять им справедливые возможности служить делу Афганистана и способствовать реализации их представительства. Афганистан может преодолеть препятствия, которые так долго стояли на его пути, только путем укрепления единства и солидарности на национальном уровне.

Турция осуществляет наиболее всеобъемлющую программу помощи в своей истории, предоставляя различные возможности в гражданской и военной областях в целях оказания поддержки историческому процессу преобразования Афганистана. Важнейшая задача в Афганистане заключается в том, чтобы завоевать сердца и умы афганского народа. Необходимую роль в этом отношении играют всеобъемлющие гражданские усилия. В соответствии с этим наши усилия главным образом направлены на содействие улучшению качества жизни афганцев. В связи с этим мы уделяем особое внимание

образованию, здравоохранению и развитию сельского хозяйства, а также укреплению потенциала.

Турция также принимает активное участие в поддержке регионального сотрудничества. В этих целях мы стремимся вновь активизировать сотрудничество между Афганистаном и его соседями, а также во всем регионе, с тем чтобы побуждать соответствующие страны совместно решать проблемы, которые затрагивают их в целом. Мы твердо уверены в том, что важный фактор обеспечения необратимого характера процесса, происходящего в Афганистане, непосредственно связан с обеспечением более эффективного, ориентированного на результат сотрудничества на региональном уровне.

Исходя из этого, до конца года мы проведем у себя не менее 20 важных международных встреч в поддержку регионального и международного сотрудничества с особым упором на Афганистан. Эти встречи включают в себя три встречи на высшем уровне и несколько встреч на уровне министров. Совсем недавно мы провели в Стамбуле четвертую конференцию по региональному экономическому сотрудничеству, посвященную Афганистану, и заседание платформы представителей науки по Афганистану с участием научных работников из стран, представленных на конференции.

Турция уверена в том, что стабильность, а также социальная и политическая гармония Афганистана в будущем будут укрепляться. Кабульская конференция была важной вехой на пути реализации этих целей. Для осуществления данного процесса требуется решительное руководство со стороны афганских властей и тесная координация усилий с партнерами Афганистана. Со своей стороны Турция готова приложить максимальные усилия.

Г-н Чякулис (Литва) (*говорит по-английски*): Литва присоединяется к заявлению, сделанному представителем Бельгии от имени Европейского союза. Мы также хотели бы выразить свою признательность за успешные усилия Германии в целях координации и рады присоединиться к впечатляющему списку авторов. Я также хотел бы выразить признательность Председателю за организацию этого заседания, поскольку эти прения дают нам хорошую возможность подтвердить заявление международного сообщества о солидарности и поддержке афганского народа на его пути к миру, безопасности и демократии.

Литва приветствует решение Совета Безопасности, принятое в октябре месяце, продлить полномочия Международных сил содействия безопасности (МССБ) еще на один год (см. S/PV.6395). По нашему мнению, присутствие международного сообщества, и в частности МССБ в Афганистане, необходимо для поддержки усилий афганского народа по построению стабильного и безопасного Афганистана. Осуществление проектов в области развития и укрепления административного потенциала невозможно без стабилизации ситуации в области безопасности в этой стране.

Литва приветствует решения Лондонской и Кабульской конференций, которые приняли четкую повестку дня и согласованные критерии перехода к полномасштабной ответственности афганского народа. Политическая решимость афганского президента и правительства выполнить взятые обязательства по реформированию страны играет чрезвычайно важную роль.

Недавние парламентские выборы продемонстрировали способность правительства брать на себя ответственность за управление страной. В связи с этим переходом Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны и впредь предлагать всю необходимую поддержку и помощь, что будет еще более важным, когда в будущем году начнется процесс перехода к обеспечению безопасности под руководством Афганистана.

Оценка ситуации свидетельствует об огромных масштабах предстоящих задач. Однако надлежащее решение задач по улучшению общей ситуации в области безопасности, осуществлению проектов в области развития, учитывающих местные потребности, создание потенциала на местном уровне, улучшение руководства и управления и борьба с коррупцией требуют того, чтобы уделялось постоянное и соразмерное внимание всем провинциям; если этого не будет сделано, нашим достижениям в некоторых областях может быть нанесен урон в результате отсутствия прогресса или даже спада в других областях.

Мы воочию могли наблюдать это в провинции Гор, где мы с 2005 года руководим провинциальной группой по восстановлению. Недостаточное внимание, уделяемое центральным правительством реальным потребностям провинции, приводит к возникновению напряженности внутри местной общи-

ны, а также между местными органами власти и проживающим там населением. В этой связи мы хотели бы просить Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) более энергично призывать афганское правительство не только уделять внимание национальным программам, но и более активно действовать в регионах, никого не забывая в этой большой стране.

Через свои 23 отделения на местах МООНСА оказывает важнейшую поддержку афганскому правительству в его усилиях по повышению уровня безопасности, эффективности управления и экономического развития на всей территории страны. Мы считаем, что укомплектование отделений на местах дополнительным числом преданных делу экспертов-консультантов вызвало бы одобрение у местных органов власти и у представителей международного сообщества на местах. Не вызывает сомнения тот факт, что укрепление присутствия МООНСА в провинциях принесло бы пользу афганскому народу и помогло бы правительству лучше подготовиться к процессу принятия на себя полной ответственности за положение в стране.

Я хотел бы подчеркнуть также необходимость объединения и координации усилий, прилагаемых в Афганистане различными странами и международными организациями. Более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и другими международными организациями, а также влиятельными силами региона, включая соседей Афганистана, принесло бы пользу народу этой страны. Формирование на региональном и международном уровне консенсуса в отношении осуществления преобразований в Афганистане должно стать главной целью будущей деятельности Организации Объединенных Наций.

Для Литвы, которая возьмет на себя функции Председателя ОБСЕ в 2011 году, региональный аспект имеет крайне важное значение. В настоящее время мы рассматриваем вопрос о том, как укрепить роль ОБСЕ в Центральной Азии, включая совместные проекты и инициативы ОБСЕ в сферах пограничного контроля и повышения степени защиты проездных документов в регионе, граничащем с Афганистаном.

Сотрудничество в области развития является мощным инструментом содействия процессам наращивания административных потенциалов и развития экономики на местном уровне и гражданского общества. Мы считаем, что имеются неиспользованные возможности для дальнейшего повышения уровня координации и сотрудничества между странами-донорами. Со своей стороны, мы рады тому, что нам довелось работать над осуществлением проектов сотрудничества в области развития в провинции Гор с нашими партнерами из Японии, Соединенных Штатов, Греции и других стран.

В этой связи я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что Литва выступит организатором конференции на уровне министров по вопросу сотрудничества в области развития по теме «Путь к успешному переходу в Афганистане: провинция за провинцией», которая состоится 12 ноября в столице Литвы Вильнюсе. Участники конференции сосредоточат внимание на потенциале сотрудничества в области развития в качестве инструмента осуществления процесса перехода. Мы надеемся, что конференция будет способствовать успешному достижению целей процесса перехода Афганистана к мирному, безопасному и демократическому этапу развития.

Г-н Ашур (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Мы в очередной раз проводим заседание для того, чтобы рассмотреть вопрос о положении в Афганистане на фоне продолжающихся страданий и отсутствия безопасности в этой стране и нескончаемых бессмысленных убийств мирных жителей членами движения «Талибан» и международными силами. К сожалению, как всегда, жертвами по-прежнему становятся мирные жители. Мы осуждаем трагические и непрекращающиеся случаи нападения на мирное население в Афганистане, включая женщин и детей. Несмотря на неоднократные призывы принять необходимые меры для их прекращения, эти вызывающие серьезную тревогу инциденты продолжают. Поэтому мы призываем международные силы предпринять неотложные шаги, направленные на предотвращение новых трагических инцидентов и их последствий. Необходимо провести независимое, справедливое и объективное расследование с целью привлечения к ответственности виновных в этом лиц и не допустить их безнаказанности.

Мы выражаем глубокую озабоченность неспособностью международных сил обеспечить мир в Афганистане с учетом того, что их стратегии нацелены на достижение военной победы в этой стране, независимо от гражданских потерь. Многие афганцы вливаются в ряды повстанцев, что является реакцией на убийства мирных жителей, а также в силу порождаемых этим чувств социальной и политической маргинализации.

Моя делегация вновь заявляет о своей убежденности в том, что решение данной проблемы зависит не от наращивания военной силы, а от нахождения путей всеобъемлющего урегулирования ситуации в Афганистане на основе всеобъемлющего процесса национального примирения, направленного на обеспечение полномасштабного развития страны. В этой связи мы поддерживаем призывы некоторых политических лидеров Афганистана к заключению перемирия с движением «Талибан» в качестве одного из шагов в направлении достижения стабильности в этой стране. Само собой разумеется, что если бы деньги, которые уже были потрачены и по-прежнему тратятся на войну в Афганистане, были направлены на реализацию проектов развития, то в стране уже давно были бы обеспечены мир и процветание и Афганистан не находился в том состоянии, в котором он находится сегодня.

Международное сообщество серьезно настроено помогать афганскому народу строить демократическое, стабильное и процветающее государство. Война не ведется против движения «Талибан» или других сторон, особенно с учетом того, что подход, основанный на применении силы, не может по своей сути обеспечить безопасность и стабильность, если он не будет подкрепляться усилиями по налаживанию диалога, направленного на обеспечение национального примирения между всеми слоями афганского населения, отвергающего насилие и ведущего борьбу с коррупцией и незаконным оборотом наркотиков.

Именно поэтому международному сообществу необходимо поддержать программы и мероприятия, которые позволили бы Афганистану выполнить все свои обязанности в качестве суверенного государства, способного обеспечить безопасность и жизнь в условиях достоинства всем своим гражданам, а также создать условия, необходимые для вывода иностранных сил. Это последнее условие является

обязательной предпосылкой для достижения цели национального примирения.

Помимо этого необходимо в срочном порядке укрепить роль и мандат Международных сил содействия безопасности и предоставить им необходимые ресурсы. Важно также обеспечить поддержку в интересах обеспечения более существенного присутствия и более эффективного вклада учреждений Организации Объединенных Наций, в частности в том, что касается программ развития и восстановления в Афганистане, а также государственного строительства. Надеемся, что международное сообщество будет и впредь поддерживать Афганистан и оказывать ему более эффективное содействие в целях обеспечения прочной стабильности и устойчивого развития.

Создание обстановки, благоприятствующей выводу из Афганистана международных вооруженных сил, является одной из важнейших предпосылок для достижения национального примирения, добиться которого невозможно в условиях сохранения иностранной оккупации. Поэтому нас обнадеживает доклад Генерального секретаря (A/65/552), в котором отмечается политический прогресс, одним из проявлений которого стало проведение недавно Кабульской конференции. Задача этой Конференции состояла, прежде всего, в создании условий, которые позволили бы афганцам как можно скорее взять на себя ведущую роль в строительстве собственного будущего и ответственность за успех этого дела.

В заключение хочу выразить надежду на то, что представленный Генеральным секретарем анализ прогресса, достигнутого в осуществлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и в выполнении намеченных самой Миссией приоритетных задач, изложенных в докладе, который будет представлен Генеральным секретарем Совету Безопасности в декабре, — что этот анализ не останется без внимания. Надеемся также, что в названном докладе будет учтен прогресс, достигнутый во всех областях, с тем чтобы помочь Афганистану вырваться, наконец, из порочного круга насилия, который никак не удается разорвать на протяжении вот уже более 30 лет.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту.

Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/65/L.9.

Я предоставляю слово представителю Секретариата для оглашения списка стран, присоединившихся к числу авторов проекта резолюции.

Г-н Чжан Сайцзинь (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что со времени опубликования проекта резолюции A/65/L.9 к числу его авторов присоединились следующие страны: Албания, Аргентина, Беларусь, Камбоджа, Китай, Хорватия, Кипр, Египет, Сальвадор, Эритрея, Фиджи, Франция, Грузия, Гватемала, Гаити, Венгрия, Индонезия, Ирак, Израиль, Иордания, Казахстан, Кувейт, Лихтенштейн, Литва, Малайзия, Мали, Маврикий, Федеративные Штаты Микронезии, Монако, Марокко, Оман, Палау, Филиппины, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Швеция, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Вьетнам и Йемен.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Аналогичная резолюция по данному пункту (резолюция 64/11) была принята на предыдущей сессии без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.9?

Проект резолюции A/65/L.9 принимается (резолюция 65/8).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 38 повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.